

ZMLUVA č. 6/2013

o zabezpečení výučby anglického jazyka

Článok I.

Zmluvné strany

Dodávateľ: Mgr. Lucia Otrísalová, Štefánikova 725/8, 905 01 Senica,
zapísaná v živnostenskom registri 205-14549
Okresného úradu v Senici, č. Žo: 2003/23480/2/LCH,

Zastúpený: Mgr. Luciou Otrísalovou
IČO: 40 206 416
DIČ: 1048289253
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa a.s., Senica,
Č. účtu.: 0251466737/0900

Objednávateľ: Slovenská obchodná inšpekcia, Ústredný inšpektorát so sídlom
v Bratislave, Prievozská 32, 827 99 Bratislava

Zastúpený: Mgr. RNDr. Nadeždou Machútovou, ústrednou riaditeľkou SOI
IČO: 17331927
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
Č. účtu: 7000065105/8180

Článok II.

Predmet zmluvy

Dodávateľ zabezpečí pre objednávateľa výučbu anglického jazyka pre dve skupiny - stredne pokročilých a pokročilých zamestnancov Ústredného inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej len „ÚI SOI“) a Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave pre Bratislavský kraj, v školskom roku 2013/2014.

Zoznam zamestnancov je uvedený v prílohe 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

Článok III.

Práva a povinnosti zmluvných strán

I. Dodávateľ sa zaväzuje:

1. zabezpečiť v zmysle Článku II. tejto zmluvy intenzívnu jazykovú prípravu pre určených zamestnancov ÚI SOI a Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave pre Bratislavský kraj podľa nasledovných podmienok:
 - miesto výučby: Prievozská 32, Bratislava
 - trvanie kurzu: 01.10.2013 — 20.06.2014
 - rozvrh výučby: dve skupiny po tri vyučovacie hodiny týždenne v čase podľa dohody
2. zamerať jazykovú výučbu na prehlbovanie vedomostí v oblasti odbornej terminológie podľa požiadaviek objednávateľa.

3. zabezpečiť evidenciu dochádzky účastníkov jazykovej prípravy
4. zabezpečiť vykonanie a vyhodnotenie priebežných písomných testov účastníkov v nasledovných termínoch: k 31.01.2014 a k 20.06.2014
5. písomné testy po vyhodnotení odovzdať objednávateľovi, na osobný úrad SOI
6. oznámiť, najmenej 24 hodín pred začatím výučby, objednávateľovi prekážku, v dôsledku ktorej sa plánovaná výučba neuskutoční. Ak tak dodávateľ neurobí, je povinný objednávateľovi poskytnúť 2 vyučovacie hodiny zdarma nad rámec dohodnutých hodín kurzu a zároveň zmarený termín výučby presunúť na náhradný termín.

II. Objednávateľ sa zaväzuje:

1. zabezpečiť vhodné priestory na vyučovanie
2. zabezpečiť dodržiavanie termínov vyučovania účastníkmi kurzu podľa rozvrhu hodín
3. v prípade prekážky na strane objednávateľa, ktorá bráni výučbe podľa rozvrhu, je objednávateľ povinný poskytovateľa o tejto prekážke upovedomiť najneskôr do 24 hodín pred začiatkom výučby v dni, v ktorom sa výučba z uvedeného dôvodu konať nemôže
 - a) ak tak vykoná, dni zmarenej výučby z dôvodu prekážky sa presúvajú na ďalší možný termín podľa rozvrhu. Po dohode zmluvných strán sa môže stanoviť aj iný náhradný termín
 - b) ak tak nevykoná, predmetná výučba bude účtovaná a bude sa považovať za realizovanú
4. uhradiť poskytovateľovi dohodnutú sumu podľa Článku . IV zmluvy.

Článok IV.

Cena a platobné podmienky

1. Cena za dohodnutú výučbu anglického jazyka podľa Článku II. je 14,50 € za hodinu (slovom štrnásť eur päťdesiat centov). Hodinou výučby sa rozumie 45 min.
Dodávateľ nie je platcom DPH
2. V dohodnutej cene sú zahrnuté náklady na študijné materiály, prípravu a materiálne zabezpečenie skúšobných testov a ostatné organizačné a režijné náklady poskytovateľa.
3. Dodávateľ sa zaväzuje doručiť faktúru spolu s výkazom o odučených hodinách objednávateľovi najneskôr do siedmeho dňa kalendárneho mesiaca, nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bolo plnenie poskytnuté. Výkaz odučených hodín tvorí prílohu faktúry. Faktúra je splatná v lehote 20 dní od jej doručenia a musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu.
4. Objednávateľ neposkytuje preddavok.

Článok V.
Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Zmluva bola vypracovaná v štyroch rovnopisoch; z ktorých dodávateľ obdrží jeden a objednávateľ tri rovnopisy. Zmeny v zmluve je možné vykonať len formou písomného dodatku podpísaného zástupcami oboch strán.
2. Zmluvné strany môžu ukončiť platnosť vzájomnou písomnou dohodou k určitému termínu alebo výpoveďou. Výpovedná lehota je 2-mesačná a začne plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede.

V Bratislave dňa 2013

V Senici dňa 2013

Mgr. RNDr. Nadežda Machútová
ústredná riaditeľka SOI

Mgr. Lucia Otrísalová